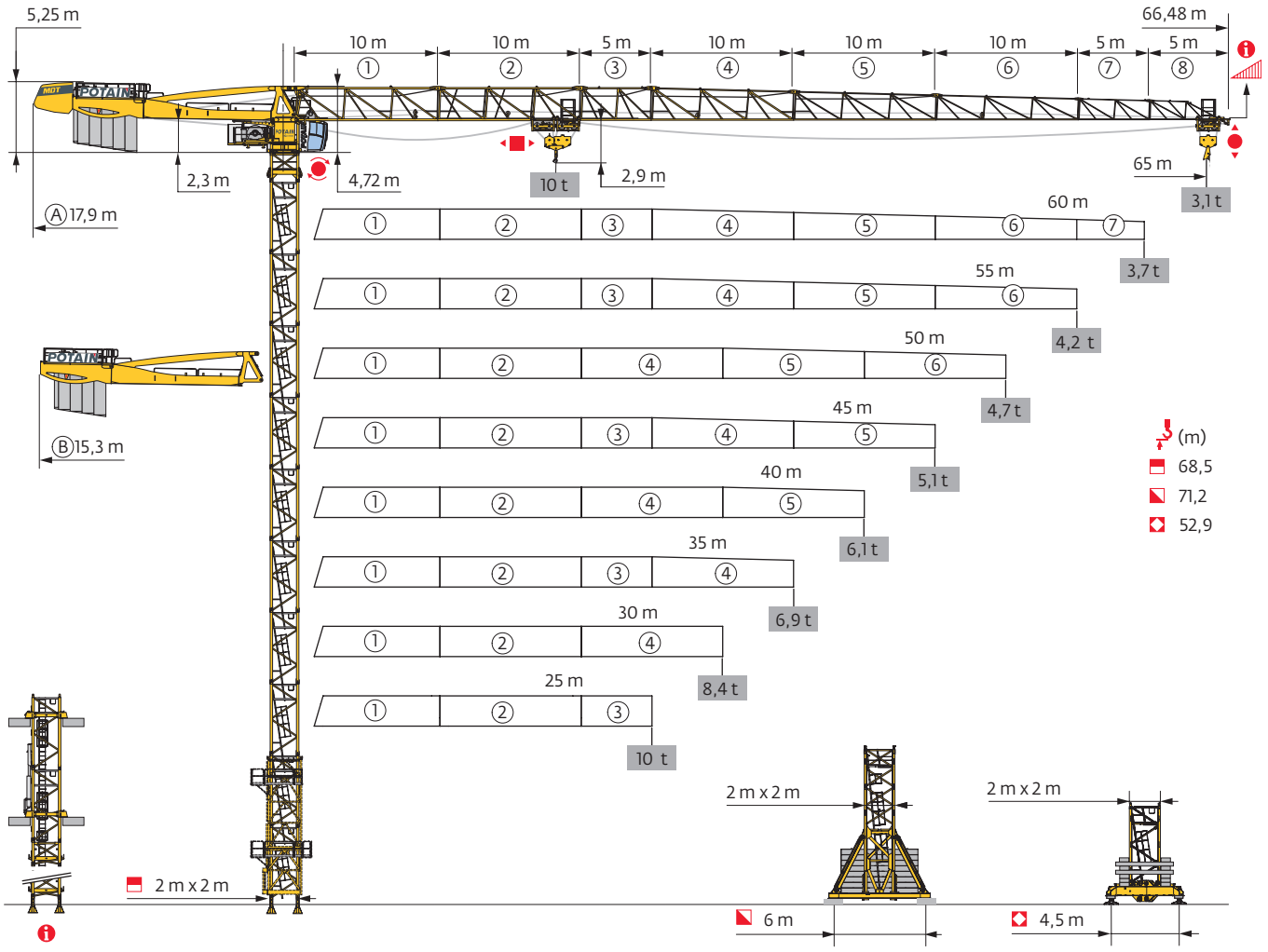
POTAIN®
by Manitowoc

MDT 259 J10



Potain Plus | Power Control | CraneSTAR | Top Site | Top Tracing 3

CE FEM 1.001-A3

Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
Tramo - Reacções / Реакция опор мачты

2 m - P 62B

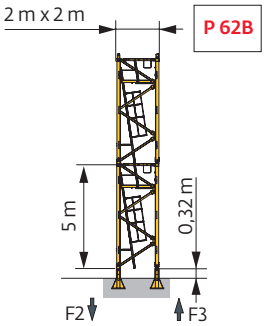
(m)		25	30	35	40	45	50	55	60	65
(m)		68,5	68,5	68,5	68,5	68,5	68,5	68,5	68,5	66,8
/P+ (m)		68,5	68,5	68,5	68,5	68,5	68,5	68,5	68,5	66,8
2 m		1	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m		2	2	2	2	2	2	2	2	0
5 m		12	12	12	12	12	12	12	12	13
F2 (t)	●	175	175	179	177	177	177	185	185	181
	■	269	268	273	270	277	278	276	276	267
F3 (t)	●	129	127	130	127	126	126	132	131	128
	■	228	226	229	226	231	232	228	226	219

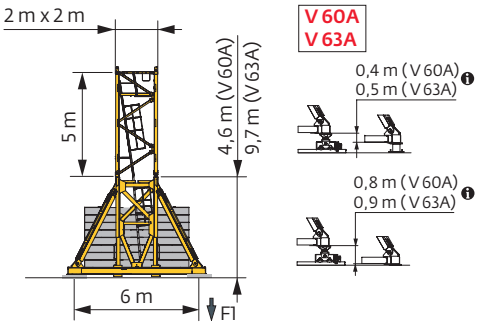
2 m - V 60A -

(m)		25	30	35	40	45	50	55	60	65
(m)		62,8	64,4	62,8	64,4	64,4	64,4	64,4	66,1	64,4
/P+ (m)		62,8	64,4	62,8	64,4	64,4	64,4	64,4	66,1	64,4
2 m		1	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m		2	1	2	1	1	1	1	0	1
5 m		10	11	10	11	11	11	11	12	11
F1 (t)	●	100	102	102	103	104	104	107	108	107
	■	132	137	133	138	142	142	140	146	143

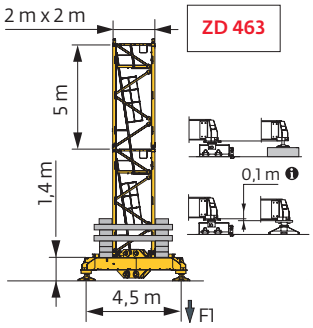
2 m - V 63A -

(m)		25	30	35	40	45	50	55	60	65
(m)		69,5	71,2	71,2	71,2	71,2	71,2	71,2	71,2	71,2
/P+ (m)		69,5	71,2	71,2	71,2	71,2	71,2	71,2	71,2	71,2
2 m		1	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m		1	0	0	0	0	0	0	0	0
5 m		11	12	12	12	12	12	12	12	12
F1 (t)	●	119	120	122	122	122	122	125	123	126
	■	164	170	173	171	175	175	173	172	176

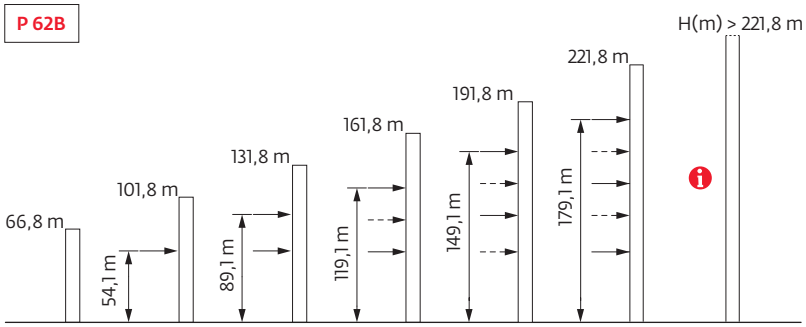




2 m - ZD 463 -									
(m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65
(m)	51,2	52,9	51,2	51,2	51,2	51,2	51,2	51,2	51,2
/P (m)	51,2	52,9	51,2	51,2	51,2	51,2	51,2	51,2	51,2
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3,33 m	1	0	1	1	1	1	1	1	1
5 m	9	10	9	9	9	9	9	9	9
F1 (t) ●	99	102	100	98	100	101	101	100	103
F1 (t) ■	118	124	119	116	121	123	119	118	124



Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
Ancoragem / нкера



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
Lastro da base / Базовый Балласт

(t) / 2 m - V 60A -

(m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65
66,1								132	
64,4		132		132	132	132	132	132	132
62,8	132	132	132	120	132	132	120	120	120
57,8	96	96	96	96	96	96	96	84	96
52,8	72	72	72	72	72	72	60	60	72
47,8	48	48	48	48	48	48	36	36	48
42,8	36	36	36	36	36	36	24	24	36
37,8	36	36	36	36	36	36	24	24	24
32,8	36	36	36	36	36	24	24	24	24
27,8	36	36	36	36	36	24	24	24	24
22,8	36	36	36	36	36	24	24	24	24

(t) / 2 m - V 63A -

(m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65
71,2		180	180	180	180	180	180	168	180
69,5	180	168	168	168	168	168	168	168	168
64,5	144	144	144	132	144	144	132	132	132
59,5	120	108	108	108	108	108	108	96	108
54,5	84	84	84	84	84	84	72	72	84
49,5	60	60	60	60	60	60	48	48	48
44,5	36	36	36	36	36	36	24	24	36
39,5	36	36	36	36	36	36	24	24	24
34,5	36	36	24	36	24	24	24	24	24
29,5	24	36	24	36	24	24	24	24	24
24,5	24	36	24	36	24	24	24	24	24

(t) / 2 m - ZD 463 -

(m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65
52,9		120							
51,2	115	110	110	105	110	115	105	100	110
46,2	80	85	85	85	85	80	75	65	70
41,2	75	75	75	75	75	70	65	55	60
36,2	65	70	65	70	65	65	55	50	55
31,2	65	70	65	70	65	60	55	45	55
26,2	65	70	65	70	65	60	55	45	50
21,2	65	70	65	70	65	60	55	45	50

Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico / Curvas de carga / Кривые нагрузок

(m)			20	22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	m
	10 t	5 t																				
65	3,1 → 21	37,5 - 40,6	10	9,5	8,2	7,4	6,6	6,1	5,4	5,1	5	4,8	4,4	4,2	3,9	3,7	3,5	3,4	3,2	3	2,85	t
	3,1 → 22,7	40,5 - 44	10	10	9	8,2	7,2	6,7	6	5,6	5,1	5	4,9	4,6	4,3	4,1	3,8	3,7	3,4	3,3	3,1	t P+
60	3,1 → 22,2	39,7 - 43	10	10	8,7	8	7	6,5	5,8	5,5	5	5	4,7	4,5	4,2	4	3,7	3,6	3,4	t		
	3,1 → 24,1	42,9 - 46,4	10	10	9,6	8,8	7,7	7,2	6,4	6	5,5	5,1	5	4,9	4,6	4,4	4,1	3,9	3,7	t	P+	
55	3,1 → 22,6	40,8 - 44	10	10	8,9	8,2	7,2	6,7	6	5,6	5,1	5	4,8	4,6	4,3	4,1	3,8	t				
	3,1 → 24,6	44,1 - 47,3	10	10	9,6	9	8	7,4	6,6	6,2	5,6	5,3	5	5	4,7	4,5	4,2	t	P+			
50	3,1 → 22,7	40,9 - 44	10	10	9	8,2	7,2	6,7	6	5,6	5,1	5	4,9	4,6	4,3	t						
	3,1 → 24,7	44,2 - 47,5	10	10	9,9	9	8	7,4	6,6	6,2	5,7	5,3	5	5	4,7	t	P+					
45	3,1 → 23,2	41,7 - 45	10	10	9,2	8,4	7,4	6,9	6,2	5,8	5,3	5	5	t								
	3,1 → 25		10	10	10	9,2	8,2	7,6	6,8	6,4	5,8	5,5	5	t	P+							
40	3,1 → 24		10	10	9,5	8,7	7,7	7,2	6,4	6	5,5	t										
	3,1 → 26		10	10	10	9,6	8,5	7,9	7,1	6,6	6,1	t	P+									
35	3,1 → 23,1		10	10	9,1	8,4	7,4	6,9	6,2	t												
	3,1 → 25,1		10	10	10	9,2	8,1	7,6	6,8	t	P+											
30	3,1 → 23,7		10	10	9,4	8,6	7,6	t														
	3,1 → 25,7		10	10	10	9,5	8,4	t	P+													
25	3,1 → 23,8		10	10	9,5	t																
	3,1 → 24,8		10	10	9,9	t	P+															

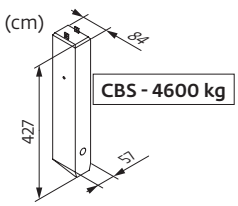
= - 0,49 t max.

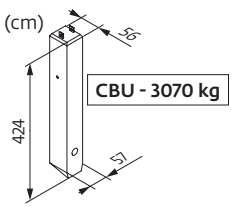
(m)			20	22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	m
	10 t	5 t																				
65	2,4 → 21,1	37,9 - 38,7	10	9,5	8,2	7,5	6,6	6,1	5,5	5,2	4,8	4,5	4,2	3,9	3,6	3,5	3,2	3,1	2,85	2,75	2,55	t
	2,4 → 22,9	40,9 - 41,8	10	10	9	8,3	7,3	6,8	6,1	5,7	5,1	4,8	4,6	4,3	4	3,8	3,5	3,4	3,2	3	2,85	t P+
60	2,4 → 22,3	40,1 - 41	10	10	8,8	8	7,1	6,6	5,9	5,5	5	4,8	4,5	4,2	3,9	3,7	3,5	3,3	3,1	t		
	2,4 → 24,2	43,3 - 44,2	10	10	9,6	8,8	7,8	7,2	6,5	6,1	5,5	5,2	4,8	4,6	4,3	4,1	3,8	3,6	3,4	t	P+	
55	2,4 → 22,8	41,3 - 42,1	10	10	9	8,2	7,3	6,8	6,1	5,7	5,2	5	4,6	4,4	4,1	3,9	3,6	t				
	2,4 → 24,7	44,6 - 45,5	10	10	9,6	9,1	8	7,4	6,7	6,3	5,7	5,4	5	4,7	4,5	4,3	4	t	P+			
50	2,4 → 22,8	41,4 - 42,2	10	10	9	8,3	7,3	6,8	6,1	5,7	5,2	5	4,6	4,4	4,1	t						
	2,4 → 24,8	44,7 - 45,6	10	10	9,9	9,1	8	7,5	6,7	6,3	5,7	5,4	5	4,7	4,5	t	P+					
45	2,4 → 23,3	42,2 - 43,1	10	10	9,2	8,5	7,5	6,9	6,3	5,9	5,3	5	4,7	t								
	2,4 → 25,2		10	10	10	9,3	8,2	7,6	6,9	6,4	5,9	5,5	5,1	t	P+							
40	2,4 → 24,1		10	10	9,6	8,8	7,8	7,2	6,5	6,1	5,6	t										
	2,4 → 26,2		10	10	10	9,7	8,6	8	7,2	6,7	6,1	t	P+									
35	2,4 → 23,3		10	10	9,2	8,4	7,5	6,9	6,2	t												
	2,4 → 25,3		10	10	10	9,3	8,2	7,6	6,9	t	P+											
30	2,4 → 23,8		10	10	9,5	8,7	7,7	t														
	2,4 → 25,9		10	10	10	9,5	8,4	t	P+													
25	2,4 → 24		10	10	9,5	t																
	2,4 → 25		10	10	10	t	P+															

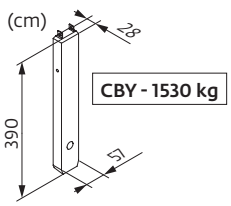
= - 0,14 t max.

Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha/Peso del braccio & zavorra di contro-braccio/Peso da lança & lastro da contra lança/Вес стрелы и балласт контр-стрелы

	(kg) (+/- 5%)								
				4600 kg	1530 kg	(kg)	3070 kg	1530 kg	(kg)
65 m	12330	12070	12395	5	1	24530	7	2	24550
60 m	12110	11850	12175	5	1	24530	7	2	24550
55 m	11720	11490	11790	5	0	23000	7	1	23020
50 m	10770	10540	10840	4	1	19930	6	1	19950
45 m	10900	10670	10970	4	1	19930	6	1	19950
40 m	9950	9720	10020	4	0	18400	6	0	18420
35 m	9800	9570	9870	3	2	16860	5	1	16880
30 m	8970	8740	9040	3	1	15330	5	0	15350
25 m	8480	8250	8550	3	0	13800	4	1	13810





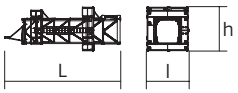
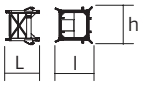
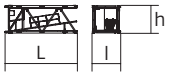
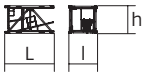
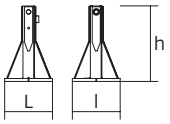
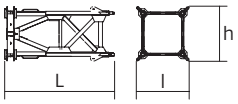
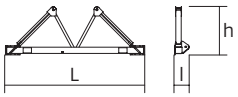
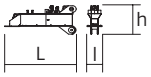


Encombrement et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria
Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть : 65 m - - 50 LVF

x 6
x 4

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part **Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa** **Поворотная часть**		**L (m)**	**l (m)**	**h (m)**	**kg** (+/- 5%)
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела	Ⓐ Ⓑ	11 11	1,17 1,17	2,47 2,47	8715 8450
Pivot + cabine / Krankopf + Kabine Towerhead + cab / Pivote + cabina Portaralla + cabina / Pivot + cabina Секция поворотной части + кабина	2 m	4,9	2,28	2,52	8445
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебёдка (+ канатом)	50 LVF 75 LVF	3,24 3,24	2,46 2,46	1,88 1,88	3320 4220
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	① 6 DVF	10,82	1,72	2,7	3520
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	② ④ ⑤ ⑥	10,31 10,22 10,24 10,19	1,2 1,2 1,2 1,2	2,42 2,39 2,1 1,83	2420 1560 1235 795
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	③ ⑦	5,27 5,09	1,2 1,2	2,39 1,53	960 310
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	⑧	5,09	1,2	1,39	220
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	10 t	1,87	1,51	1,05	400
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст	10 t	1,02	0,43	2	315
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	10 t	1,57	1,51	0,98	210
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	10 t 5 t	1,7 1,86	1,51 1,51	1,03 0,98	245 236
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст	10 t 5 t	1,65 1,09	0,22 0,16	1,71 1,49	325 195

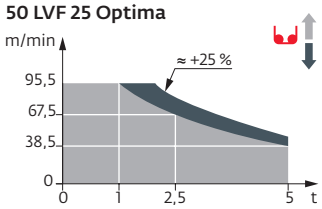
Pylône / Kranturm / Crane tower **Mástil / Torre / Torre** **Башня крана**			**L (m)**	**l (m)**	**h (m)**	**kg** (+/- 5%)
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		⍁2 m	11,18	4,39	4,13	8250
K60/K60		⍁2 m	2,24	2,46	2,5	1980
K 639B KM 639E		⍁2 m ⍁2 m	10,23 10,29	2,07 2,03	2,03 2,03	5290 4850
K 639A KMT 639A KR 649A KRMT 649A		⍁2 m ⍁2 m ⍁2 m ⍁2 m	5,23 5,23 5,23 5,23	2,07 2,07 2,1 2,1	2,03 2,03 2,08 2,08	2805 2570 3250 3050
K 639C KRMT 649C		⍁2 m ⍁2 m	3,57 3,57	2,07 2,1	2,03 2,08	1985 2450
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 62B	0,65	0,65	1,27	295
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		V 60A V 63A	5,01 10,02	2,41 2,41	2,41 2,41	4390 7485
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		V 60A V 63A	4,51 4,51	0,29 0,33	0,29 0,33	420 515
Sommier / Unterwagenhälfte Half-bearer / Testero Testata / Estrutura base Траверса		V 60A V 63A	6,7 6,7	0,7 0,7	2,31 2,31	1600 1850
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZD 463	7,65	1,17	1,36	3585
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkreuzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Brazo en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		ZD 463	3,41	0,7	1,35	1655

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
Mecanismos / Механизмы

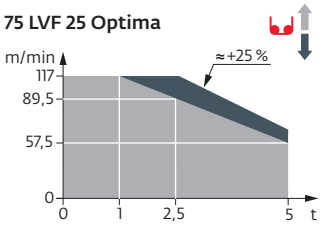
400 V - 50 Hz 480 V - 60 Hz										ch - PS hp	kW	
	50 LVF 25 Optima	m/min	38,5	50,5	67,5	95,5	20	26	35	48	50	37	557 m
		t	5	3,75	2,5	1	10	7,5	5	2,3			
	75 LVF 25 Optima	m/min	57,5	70,5	89,5	117	30	36,5	47	58,5	75	55	895 m
		t	5	3,75	2,5	1	10	7,5	5	2,4			
	6 DVF 4 Optima	m/min	0 → 50 (10 t) 0 → 100 (6 t) 0 → 120 (3 t)								5,5	4	
	RVF 162 Optima+	tr/min U/min rpm	400 V - 50 Hz : 0 → 0,8 480 V - 60 Hz : 0 → 1								2 x 7,5	2 x 5,5	

IEC 60204-32	kVA	
400 V (+10% -10%) 50 Hz 480 V (+6% -10%) 60 Hz	50 LVF : 58 → 38 kVA 75 LVF : 78 → 48 kVA	

50 LVF 25 Optima



75 LVF 25 Optima



	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Appel de flèche	Auslegerüberhöhung	Jib elevation	Elevación de la flecha	Inclinazione braccio	Desvio da lança	подъем стрелы
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
P+	Fonction Potain Plus : Courbes de charges Plus	Funktion Potain Plus: Plus-Lastkurven	Potain Plus function: Plus load curves	Función Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Funzione Potain PLus: Curve di carico Plus	Função Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Функция контроля мощности Potain Plus: Диаграммы грузоподъемности Plus
P+	Hauteurs sous crochet associées aux courbes de charges Plus	Hakenhöhen mit Plus-Lastkurven	Hook heights with Plus load curves	Altura bajo gancho, usando el diagrama de cargas Plus	Altezze sotto gancio con curve di carico Plus	Altura livre, utilizando o diagrama de cargas Plus	Высота под крюком для диаграмм грузоподъемности Plus
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungs-rahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Loser Verankerungs-rahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Poids de flèche	Auslegergewicht	Jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança	вес стрелы
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Крузовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Ditribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
kVA	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento commercial no contractual. Para cualquier información tecnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare rifferimento al catalogo istrusioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

Americas
Manitowoc, Wisconsin, USA
Tel: +1 920 684 6621
Fax: +1 920 683 6277

Shady Grove, Pennsylvania, USA
Tel: +1 717 597 8121
Fax: +1 717 597 4062

Europe, Middle East, Africa
Dardilly, France
Tel: +33 (0)4 72 18 20 20
Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

China
Shanghai, China
Tel: +86 21 6457 0066
Fax: +86 21 6457 4955

Greater Asia-Pacific
Singapore
Tel: +65 6264 1188
Fax: +65 6862 4040

www.manitowoccranes.com